

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

TN/RL/W/121
16 de junio de 2003

(03-3182)

Grupo de Negociación sobre las Normas

Original: inglés

RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DE LA INDIA (TN/RL/W/106) Y HONG KONG, CHINA, (TN/RL/W/109) SOBRE LA CONTRIBUCIÓN GENERAL DE AUSTRALIA EN RELACIÓN CON EL ACUERDO ANTIDUMPING (TN/RL/W/86) Y LA CUESTIÓN DEL "PRODUCTO SIMILAR" (TN/RL/W/91)

Se ha recibido de la Misión Permanente de Australia la siguiente comunicación, de fecha 13 de junio de 2003.

Australia agradece a la India¹ y a Hong Kong, China,² sus preguntas en relación con el documento australiano de contribución general sobre las cuestiones relacionadas con las medidas antidumping (TN/RL/W/86) y el documento sobre el "producto similar" (TN/RL/W/91). Esas preguntas facilitan el debate y el desarrollo de las cuestiones que se ha indicado requieren aclaraciones y mejoras.

I. NORMA DEL DERECHO INFERIOR

En opinión de Australia, los Miembros deben establecer una distinción entre la aplicación obligatoria de la norma del derecho inferior y el dar carácter obligatorio a que la autoridad investigadora considere o tenga en cuenta la conveniencia de aplicar dicha norma. Como ya se ha indicado, en la legislación de Australia se exige la consideración por parte de la autoridad investigadora de la aplicación de la norma del derecho inferior. Además, la aplicación de dicha norma ha sido la práctica normal. Exigir que los países desarrollados apliquen siempre en la práctica la norma del derecho inferior, pero no exigir igualmente que lo hagan los países en desarrollo, algunos de los cuales son los usuarios más frecuentes de las medidas antidumping, crearía, en nuestra opinión, un sistema de dos niveles que, evidentemente, no reportaría los beneficios deseados a los países en desarrollo, como sostienen los autores de algunas propuestas. Por otra parte, en el párrafo 1 del artículo 9 del Acuerdo Antidumping se indica que "el establecimiento del derecho sea facultativo en el territorio de *todos* los Miembros" (sin cursivas en el original).

Actualmente, el Acuerdo Antidumping permite no aplicar la norma del derecho inferior y lo deja a discreción o decisión de la autoridad investigadora. Por consiguiente, tiene en cuenta situaciones en las que la norma del derecho inferior sería inapropiada, por ejemplo cuando el derecho no sea "adecuado" para eliminar el daño causado a la rama de producción nacional. Así pues, se prevé que el derecho inferior sea inapropiado.

¹ TN/RL/W/106.

² TN/RL/W/109.

Algunos Miembros han cuestionado la existencia de un dumping persistente y sistemático. Aunque Australia toma nota de las preocupaciones existentes al respecto, no es un ejemplo en el que la autoridad investigadora quiera ir más allá del dumping causante de daño. En otras palabras, ese dumping sólo puede repararse en la medida del daño que se haya determinado ha afectado a la rama de producción nacional en un determinado mercado de importación.

II. ABSORCIÓN DE DERECHOS

Las preguntas formuladas por la India son totalmente pertinentes a la cuestión de la absorción de derechos, los exámenes y, en particular, la cuestión del posible efecto de los derechos antidumping.

En una situación en que el derecho antidumping haya sido "absorbido" por el exportador y, pese a la imposición de derechos antidumping, no haya variado el precio de exportación, se suscita la cuestión de si la medida correctiva ha sido efectiva. Si el precio de exportación no ha aumentado a pesar de la imposición de derechos antidumping, no puede decirse que la imposición de esos derechos elimine en esa situación el efecto perjudicial del dumping.

Actualmente, esas situaciones pueden abordarse en el marco del artículo 11 del Acuerdo Antidumping. En el párrafo 1 de dicho artículo se prevé el mantenimiento del derecho únicamente si sigue siendo "necesario" para contrarrestar el dumping causante de daño. El párrafo 2 del artículo 11 permite a la autoridad investigadora examinar si es "necesario mantener el derecho para neutralizar el dumping, si sería probable que el daño siguiera produciéndose o volviera a producirse en caso de que el derecho fuera suprimido *o modificado*, o ambos aspectos" (sin cursivas en el original). En otras palabras, el párrafo 2 del artículo 11 permite a la autoridad investigadora examinar si puede modificarse el derecho y revisar el precio de exportación.

Australia ha experimentado por lo menos dos casos en los que es consciente de que se ha suscitado la cuestión de la antiabsorción. En el caso más reciente se impuso al exportador un derecho provisional. La autoridad investigadora constató la existencia de dumping del orden del 80 por ciento. Todos los contratos logrados por el exportador eran objeto de dumping y anteriormente pertenecían a la rama de producción nacional. El exportador no cuestionó la determinación básica de existencia de dumping. Cabría perfectamente definir su comportamiento en ese caso como predatorio. Tras la imposición del derecho provisional, la empresa informó por escrito de que no aumentaría el precio de sus productos para cubrir el derecho.

En el otro caso, la empresa no aumentó el precio de exportación tras la imposición del derecho antidumping definitivo. También en este caso el margen de dumping era considerable y la rama de producción siguió sufriendo un daño importante tras la imposición del derecho antidumping.

La imposición de medidas sólo puede eliminar de manera efectiva el daño causado a la rama de producción nacional si, como consecuencia, se aumenta el precio de exportación en esa misma cuantía, con lo que se logra que el exportador no venda a precios que causen daño. Cuando la empresa no aumenta su precio de exportación en una cuantía equivalente al derecho antidumping, la rama de producción nacional seguirá sufriendo un daño importante.

Es el motivo por el que Australia ha planteado la cuestión de la antiabsorción.

III. PRODUCTO SIMILAR

Australia ha suscitado la cuestión de las diferentes definiciones de producto similar para conocer las opiniones de los demás Miembros de la OMC.

En el documento TN/RL/W/91 Australia señala que, en el contexto de productos similares, se ha interpretado que el término "idéntico" significa algo menos que exactamente igual. Es decir, no se le da su significado ordinario, por lo que debe considerarse la posibilidad de sustituirlo y/o elaborar una lista de criterios para definir qué se entiende por productos similares.

Australia ha sugerido que tal vez se aportara claridad si el término "idéntico" se cambiara por producto que tenga "básicamente las mismas características físicas". La expresión propuesta es, en opinión de Australia, un reflejo más exacto de cómo se interpreta el término. Australia está de acuerdo en que la terminología que ha propuesto plantea cuestiones sobre qué se entiende por "productos muy parecidos". No obstante, dado que lo que se propone refleja simplemente cómo se interpreta el término "idéntico", su posible repercusión en los demás términos de la definición sigue siendo la misma.

Australia señala en el documento TN/RL/W/91 que el criterio de productos similares se utiliza con diferentes fines. En el párrafo 1 del artículo 2 la definición de "productos similares" se utiliza con el fin de determinar la existencia de dumping. En el párrafo 1 del artículo 3 y el párrafo 1 del artículo 4 se utiliza con un fin diferente. En estas disposiciones la referencia a "productos similares" se hace en el contexto de la determinación de la existencia de daño. Australia pregunta si el criterio de productos similares varía según sea su fin determinar la existencia de dumping o la existencia de daño.

Como se explica en el documento TN/RL/W/91, se ha observado que la comparación de los productos exportados del país de exportación con los producidos por la rama de producción nacional para determinar si son productos similares a efectos de la existencia de daño importante no requiere que los productos sean exactamente iguales. En algunos casos, hay diferencias físicas de poca importancia entre los productos simplemente porque los han producido diferentes empresas. Cuando los productos no son exactamente iguales la prueba de similitud puede entrañar la aplicación de criterios basados en los usos finales y los gustos y costumbres de los consumidores, elementos que van más allá de las características físicas pero que parecen pertinentes cuando se tiene en cuenta la finalidad de la prueba: la determinación de la existencia de daño.

No obstante, al comparar los productos exportados con los vendidos en el mercado del país del exportador, existe por lo menos la posibilidad de que sean exactamente iguales. En algunos casos en que no lo son, la prueba puede ser en la práctica encontrar productos que sean "muy similares" sobre la base de las características físicas, con el fin de evitar amplios ajustes en función de esas características.

Para citar algunos ejemplos:

- a) Un exportador puede producir exactamente el mismo producto para la exportación y para la venta en el mercado de su país. El producido por la rama de producción nacional puede no ser exactamente igual.
- b) A la inversa, un exportador puede producir para el mercado de su país productos diferentes de los destinados a la exportación. El motivo puede ser cumplir diferentes prescripciones legislativas de distintos países o satisfacer los gustos de los consumidores. Los producidos por la rama de producción nacional pueden ser exactamente iguales a los exportados.
- c) Un exportador puede producir modelos A a Z de un producto para la venta en el mercado de su país, pero sólo los modelos A a C para la exportación. Los modelos A a C pueden bastar para determinar la existencia de dumping. La rama de producción

nacional puede producir modelos A a Z, que pueden ser productos similares a efectos de la determinación de la existencia de daño.

- d) Otra posibilidad es que la rama de producción australiana produzca sólo modelos D a Z. ¿Cuándo serán éstos similares a los modelos A a C?

Se plantea otra situación cuando los modelos fabricados tanto por el exportador como por la rama de producción nacional son los mismos. Ahora bien, puede ocurrir que los modelos de precio inferior sean objeto de dumping y no lo sean los más caros. No obstante, puede aducirse que todos los modelos, es decir, los que sean objeto de dumping y los que no lo sean, se consideran productos similares. De esta manera, la definición de productos similares influirá en la determinación de la existencia de dumping y de la existencia de daño. Ello es motivo de preocupación para Australia.

Las siguientes preguntas pueden ayudar a determinar si las autoridades antidumping utilizan de hecho una definición distinta de productos similares basada en diferentes criterios para determinar si los productos son similares a efectos de la determinación de la existencia de dumping y de la existencia de daño.

- ¿Cómo identifican otros países los productos similares que investigarán?
- ¿Identifican las autoridades los productos similares en función de sus características físicas o tienen en cuenta la clasificación arancelaria, los procesos de producción u otros factores?
- Al determinar los productos similares producidos por la rama de producción nacional, ¿consideran las autoridades cuestiones tales como la calidad, la segmentación del mercado y el uso final y los procesos de producción para determinar si esos productos son similares a los exportados? ¿Tienen en cuenta esos factores al definir los productos similares en el mercado del país del exportador?

Si la respuesta a lo anterior es que se utilizan diferentes criterios para identificar los productos similares en el mercado del país del exportador y los producidos por la rama de producción nacional, cabe preguntarse a continuación si es apropiado considerar la conveniencia de mantener la misma definición de productos similares.

Una preocupación planteada por algunos Miembros sobre el concepto de dos definiciones de productos similares basadas en distintos criterios es que es posible que queden abarcados productos sustancialmente diferentes.

Australia no sugiere que queden abarcados productos sustancialmente diferentes. Señala que la definición de productos similares en el contexto de las distintas disposiciones puede traducirse en la identificación de un conjunto diferente (más reducido o más amplio) de productos similares en el mercado del país del exportador y en el mercado interno. ¿Aportaría mayor claridad reconocer formalmente ese tipo de distinciones?
